



La historia de Blacky
un perro especial

The Story of Blacky
a special dog

Gerri Brake

cuento bilingüe
español * inglés
bilingual story
Spanish * English

Copyright © 2003, Geraldine Brake
Traducción al español, Rita Preciado
Todos los derechos reservados
Segunda edición, 2009



Dedicado a San Francisco de Asís
Señor, haz de mi un instrumento de tu paz.
Donde haya odio, ponga yo amor.
Donde haya ofensa, pongo yo perdón.
Donde haya discordia, lleva la unidad.
Donde haya error, lleve la verdad.
Donde haya miedo, pongo yo la esperanza.
Donde haya dudas, lleve yo mi fe.
Donde haya tristezas, lleve mi alegría.
Donde haya tiniebla, ponga yo tu luz.
Donde haya odio, ponga yo amor.
Señor, haz de mi un instrumento de tu paz.

P.
808.0683

B731 Brake, Geraldine

La historia de Blacky = The story of Blacky / Geraldine Brake;
traducido por Rita Preciado, fotografías por Pat Alvarado. -
Panamá : Piggy Press, 2003.
24 p. ; 21 cm.

ISBN 13: 978-9962-629-20-7

1. LITERATURA INFANTIL PANAMEÑA – CUENTOS
2. CUENTOS INFANTILES PANAMEÑOS I. Título.



Piggy Press Books
info@piggypress.com
www.piggypress.com

Dedicated to St. Francis of Assisi
Lord, make me an instrument of Thy peace;
Where there is hatred, let me sow love;
Where there is injury, pardon;
Where there is doubt, faith;
Where there is despair, hope;
Where there is darkness, light;
And where there is sadness, joy.
O Divine Master, grant that I may not
so much seek to be consoled as to console;
to be understood, as to understand;
to be loved, as to love;
for it is in giving that we receive,
it is in pardoning that we are pardoned,
and it is in dying that we are born to eternal life.

Hola, me llamo Blacky. Soy un perro que ha llegado a esta vida con una misión muy especial. Cuido y protejo a 70 señores y señoras de la tercera edad en la Residencia Nueva Vida en Panamá. Permítame explicarle cómo cayó sobre mis hombros semejante responsabilidad.

Hi, my name is Blacky. I am a dog with a special mission in life. I care for and protect 70 elderly men and women in the Residence New Life in Panama. Let me explain how I came to take on such a responsibility.

